

◎高電圧・短絡試験研究所建設計画の実施のための贈与に関する昭和六十二年七月十四日付けの交換公文に基づく平成元年度の贈与の限度額に関する日本国政府とパキスタン回教共和国政府との間の交換公文

(略称) パキスタンとの高電圧・短絡試験研究所建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成元年度の贈与限度額に関する取極

平成	元年	六月	十三日	イスラマバードで
平成	元年	六月	十三日	効力発生
平成	元年	七月	十四日	告示

(外務省告示第三四九号)

## 概要

- 1 援助の目的及び内容 高電圧・短絡試験研究所建設計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 七億九千四百万円
- 3 贈与の使用期限 平成二年三月三十一日まで
- 4 署名者

日 本 側 小林俊二在パキスタン大使  
パキスタン側 アフタブ・アーマッド・カーン大蔵・経済省次官補

パキスタンとの高電圧・短絡試験研究所建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成元年度の贈与限度額に関する取極

(Japanese Note)

Islamabad, June 13, 1989

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated July 14, 1987 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the Islamic Republic of Pakistan, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the abovementioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the project for the construction of the High Voltage and Short Circuit Testing Laboratory by the Government of the Islamic Republic of Pakistan, the Government of Japan will extend to the Government of the Islamic Republic of Pakistan a grant up to seven hundred and ninety-four million yen (¥794,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1990, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your

reply.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Shunji Kobayashi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to Pakistan

Mr. Aftab Ahmad Khan  
Additional Secretary  
to the Government of Pakistan  
Ministry of Finance and Economic Affairs  
Economic Affairs Division

---

(Pakistani Note)

Islamabad, June 13, 1989

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Aftab Ahmad Khan  
Additional Secretary to the  
Government of Pakistan

His Excellency  
Mr. Shunji Kobayashi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to Pakistan

---